

## Eric Andlauer's Jester Challenge

Jester Challenge J1 (04/06/06 18H00UTC)

Une journée assez chargée avec les dernières choses à faire, les "au revoir" le départ puis une navigation avec un vent très variable et souvent volage et beaucoup de monde sur l'eau. La nuit a aussi été chargée avec le passage du cap Lizard (coucher de soleil) et de Lands ends. Il y a pas mal de cargos.

Heureusement j'avais fait de bonnes siestes mais c'est un peu beaucoup pour une mise en jambe. Heureusement il fait trop beau.

Aujourd'hui, pétrole blanche. Le bateau se traîne à 2 Noeuds dans un vent tout mou sur une mer plate.

Je me suis surpris à avoir des envies de m'arrêter aux Scillies en attendant le vent pour y boire une Guinness.

J'en ai profité pour rentrer quelques waypoints; dont un sur la ligne d'arrivée.

Il ne me reste que 2684 Nm à parcourir (fictivement car il faudrait que je passe au dessus de la Nouvelle Ecosse).

La route fictive totale est d'un peu plus de 2758Nm.

Pour une journée sans vent ce n'est pas mal.

Je repars faire une sieste tronçonnée.

J'ai passé la journée au ralenti en essayant de me dégager du bien connu anticyclone Irlandais. A cette vitesse c'est loin les US!!!

Eric

A rather busy day with last minutes activities, the « good by », the start and a sail with light and variable wind. There were boats on the sea. The night was also active with Lizard Cap (at sun set) and Lands End crossing. I met quite a few boats. Hopefully I had good naps but it is a little too much for a beginning. Hopefully weather is “too” fine. This morning no wind. The boat sails at 2kts, with a soft wind and flat sea. I surprised myself with the temptation of stopping to the Scillies island to drink a Guinness to wait for the wind. I used the time to enter a few waypoints including the Arrival line. I still have 2684Nm to sail (on a fictive track because I would have to sail “above” Nova Scotia”). The total fictive track length is about 2760Nm. For a windless day It is rather good. I leave you for a slice of nap. I spent the day on a slow mode trying to get out of the well-known Irish anticyclone. At this speed USA is a far away country.

Jester Challenge J2 (05/06/06- 16H00 UTC)

La deuxième journée à été une journée sans vent. Cela n'a pas empêché le bateau de tailler sa route vers l'ouest. La dernière j'ai mis en panne car il n'y avait plus de vent. J'ai quand même veillé les bateaux. Nous avons eu un coucher de soleil magique sur une mer d'huile avec des camaïeux de bleu mauves jaunes et rouges superbes. Le bateau glissait sans que l'on sache d'où venait le vent. J'ai pris des photos. J'ai dû utiliser le moteur au milieu de la nuit. Il y avait des bateaux sur l'eau et nous étions en route de collision. C'était un pêcheur en route, il n'allait pas bien vite mais avançait lentement.... J'ai dormis une partie de la nuit dans le cockpit, c'était fabuleux. Hier j'ai fait 67 Nm. cela doit être une bonne journée pour certains de mes camarades de jeu. Ils doivent être à court de vent avec leur bateau lourd et sous-toilés. J'ai choisi de passer entre les Scillies et la terre d'abord parce que je ne connaissais pas et ensuite pour essayer de me faufiler au nord de la haute pression (elle devait se décaler vers le nord) mais ça n'a pas marché. J'ai passé la journée en vue des Scillies à essayer de me décaler vers le Sud; sans beaucoup de succès. Je serais bien arrêté (il y a un très bon bistrot de marins) pour prendre une Guinness. Ce matin le vent est toujours aussi faible mais portant, j'ai pu mettre le spi, après mon petit déjeuner, faut pas dire que c'est facile! Nous nous traînons doucement au rythme d'une brise évanescence et fugace. J'en profite pour faire le plein et un sommeil. Dehors il fait trop chaud, c'est un scandale! Ce matin j'ai cru entendre un de mes camarades Bill "Monsieur" sur Belgean contacter les Costguard, j'espère qu'il va bien pour lui. Je suis en train de reprendre le rythme de sommeil par tranche d'un quart d'heure. C'est un peu pénible : l'endormissement est vertigineux (un peu comme une anesthésie), l'on se sent tomber littéralement dans le sommeil. Le réveil n'est pas agréable, l'impression d'être réveillé en catastrophe au milieu d'un rêve profond (un peu comme un enfant qui vous réveille au milieu de la nuit en hurlant son cauchemar). Le tout tous les quarts d'heure. C'est assez anxiogène mais le rythme s'installe. Ça y est je suis tout seul sur l'horizon avec 30Nm de visibilité et pour un bout de temps. Moi, j'aime beaucoup ça. Salut

The second day was a windless day. It didn't prevent the boat to make his way westerly. Last night I stopped because there was no wind at all. I still waked up to watch the cargos. We had a magic sun set on an oily sea with super colors yellow, purple and red “camaïeux”. The boat was slipping on this environment while it was not possible to find a safe route. I took some photos. I had to use the engine in the middle of the night. We were three boats on the sea and we were on collision route. It was a fisherman boat coming back home, it was not very fast but I was so slow... I slept a part of the night in the cockpit, it was fabulous. Yesterday I sailed 67Nm. It must be a good sailing day for some of my sailing partners. It must be hard for them with light wind with heavy and little sailed boats. I decided to pass between the Scilly Island and land first because I had passed there and second to try and pass north of the anticyclone (it was supposed to move South). It didn't work. I spent the day in sight of Scillies Islands trying to move South without much success. I would easily stopped (I was too slow).

seaman pub ) to drink a Guinness.

This morning the wind remains light but is from the rear. I have flown the spinnaker, but after my breakfast, but I must also take care of myself! We are sailing slowly at variable and almost dying breezes rhythms. I take opportunity to fulfill my sleep reserves. Outside it's too hot, it's scandalous!

This morning I think I heard one of thy sailing partners, Bill "Monsieur" on Belgean contacting the Coastguard, everything is going well for him. I am taking the rhythms of sleeping by quarter of an hour slices again. It's a bit uncomfortable: the falling asleep phase is vertiginous (something like a anaesthesia) , you literally fall asleep and it is not more comfortable: the feeling of being waken up by a catastrophic situation in the middle of a deep sleep (or waken up by a nightmare). And that every quarter of an hour. It is rather anxiogenic but the rhythm is coming. Now, at least, I'm alone on the horizon with almost 30Nm of visibility and for quite a while. I enjoy it very much.

Jester Challenge J3 (06/06/06- 13H00 UTC)

Le rythme est en train de venir. J'ai encore eu un gros coup de barre en milieu de nuit mais ça vient. Je devrais être calé sur 24 heures avec des temps de repos dispersés.

La journée d'hier a encore été très calme. Heureusement le vent était portant, je suis sous spi depuis hier matin. Le vent monte progressivement en tournant au sud. Le bateau court à son rythme. Nous irons au nord un peu plus tard pour ne pas s'éloigner trop de l'orthodromie et ne pas être trop dans le Gulfstream.

La vie coule paisiblement avec beaucoup de phases de récupération.

J'ai vu quelques dauphins en chasse, un petit requin que j'ai réveillé en passant à côté; il a plongé avant que je ne sois arrivé. Il y a beaucoup de fous de bassan et une autre espèce dont je ne connais pas le nom.

Aujourd'hui j'ai déjà vu trois bateaux: que de monde. Je suis encore sur le plateau continental mais à l'ouest de l'Irlande.

La bouteille de whisky a fini de s'évaporer, tant pis pour les apéros du soir à la santé de mon préparateur. Ils ont été les meilleurs à deux!

Nous avons fait 86,2 Nautiques en 24 heures. Trois jours de calme se traduisent par un peu moins d'une journée "late". Cela n'a pas d'importance, ce temps de croisière est parfait pour me mettre dans le rythme.

The rhythm is coming in. I still had a hard period in the middle of the night, but it's coming. I should soon be back to my activity rhythm with spread resting period. Yesterday was still a very calm day. Hopefully we had backwinds and the spinnaker up since yesterday morning. The wind is rising slowly while turning south. The boat runs at a good speed. We will go North after in order to maintain not too far from the orthodromy and avoid the Gulfstream current. Life is going on a smooth path with lots of recovering periods.

I saw a few dolphins hunting and a small squall that I woke up bypassing nearby; he dived and I couldn't see him. There are lots of sea birds "Fou de bassan" and an other specie that I don't know the name of.

Today I already saw three vessels: what a crowdie aria. I'm still in continental bank but west of Ireland.

The whisky bottle is finished, too bad for the evening aperitifs at the "sante" of my ground crew (brother) . The whisky is better when shared with him.

We sailed 86.2 Nm in the 24 hours. Three days of calms induce a little less than one day "late". It has no importance. This cruising weather is perfect to take the rhythm.

Jester Challenge J4 (07/06/06- 11H40 UTC)

Bonjour

Déjà 4 jours de mer et j'ai l'impression de commencer. Je n'ai toujours pas le rythme sur 24 heures (coup de barre en milieu de nuit du matin).

Nous avons eu pas mal de visite; enfin pour un solitaire :

- hier après midi un avion CASA est passé en basse altitude pour relever le numéro de voile et voir si tout allait bien;
- nous avons croisé deux porte-boîtes dont un assez près (ils viennent tous des US ceux qui y vont doivent passer par le nord, je suppose),

- ce matin nous avons croisé un catamaran au près (na na nère...) qui venait du sud ouest.

Nous sommes toujours sous spi, le vent est un peu monté et le bateau a une bonne foulée; il part au planning

Le temps reste tout bleu et chaud.

Nous avons parcouru 137,4 N sur la route. Cela compense le retard d'hier.

La mer est couverte de boules ivoires avec des espèces de branchies verdâtres. Il semble que ce soit des fruits de

ravissants petits bateaux (2 à 3 cm) à voiles avec des voiles transparentes en forme de demi disque posée sur oblong. Les voiles sont

bien verticales et doivent pousser leur graines.

J'ai fini la viande rouge et les pêches je vais attaquer l'ananas surprise (merci) qui embaume le bateau (ça compense de l'occupant des lieux).

Tout va bien

Salut

Already 4 days at sea and I have the feeling of being at start. I still don't have the 24 hours rhythm (period of the norming).

We had quite a lot of visits, lets say for a single handed :

- yesterday a CASA aircraft overflew us at low level probably to take the boat reference and check that everything is on board.

- We crossed two tins (container) carriers one of them rather from near (they are all coming from the USA, I suppose those which are going there have a more northern trajectory),

- This morning we crossed a catamaran, he was head wind (na na nere) coming from south west.

We are still under spinnaker, the wind has raised a little and the boat has a good path, She is surfing on swell.

Weather remains blue and warm.

We sailed 137Nm on track. It compensates yesterdays late.

Sea is covered with ivory colour small balls with sorts of greenish branches. I suppose that they are fruits because also sorts of smart little sailing boats (2 to 3 cm) with a transparent semi-circle sail on an oblong body. The boats must push there seeds .

I've finish the fresh meat and peaches. I'll move to the "unexpected" pineapple (thankyou). It perfumes the boat (it compensates the sailors smell) .

Everything is going fine

Jester Challenge J5 (08/06/06- 11H40 UTC)

Bonjour

Encore une journée rapide avec du vent arrière. Sur la pseudo route elle est un peu mieux que la précédente 137N en fait comme elle est sur la route directe vers le sud du grand banc de Terre Neuve la partie "utile" est proportionnellement plus courte;

Le bateau plane comme un dériveur, je me suis fait un grand plaisir hier soir au coucher du soleil avant d'aller dormir la nuit. Le jeu c'est d'arriver et si possible en forme. Le spi de nuit en solitaire avec 25kts de vent, Boof! Ça sonne, j'aurais peut-être ou pas dormi. J'ai préféré ménager la bête. J'ai préféré relancer la bulle au lever du soleil.

Je suis pile sur l'orthodromie entre le Cap Lizard et le Sud du banc de Terre Neuve. C'est une route de cargo que j'ai vu qu'un seul hier. Par contre j'ai vu trois voiliers dont deux naviguaient de conserve; une régata qui sait!

J'ai réussi à capturer un petit voilier transparent. Cela me paraît animal : la coque est un disque un peu plus plat que de 2 Euros transparent aussi mais avec en dessous des espèces de branchies bleues. Comme il avait un peu soufflé je n'ai pas photographié. Tout cela me paraît assez méduse comme genre. Il y en a des milliers.

En faisant une fausse manip avec la télécommande je me suis offert une figure de style "un départ à l'abâtée" mais j'en ai encore essayé sur Sterenn. J'ai bien fait les choses avec 20 Nd de vent le ballast à contre et la bôme amarée. Elle a résolu très facilement. Le bateau est sain.

Toujours du grand beau temps. Un temps à voir Gwenaël courir après sa soeur avec la crème solaire à la main.  
Salut

Again another fast backwind day. On the pseudo track, it is slightly better than the previous one 135.5Nm, but more on the direct track that passes south of the Grand Bank of Newfoundland the "usefull" part is proportionally less. The boat is surfing like a dingy, I had a great pleasure last evening at sun set before taking the spinnaker off for the night. The game is to arrive at Newport and if possible in good physical condition. The spinnaker, at night, single handed, is a 25Kts of wind "Boof"! It is possible, but I would have a bad sleep or no sleep at all. I preferred to take care of the boat. I preferred to send back the kite at sun rise. I'm right on the orthodromic route between Lizard head and Newport of the Grand Bank of Newfoundland. It is a vessel route but I only saw one yesterday. Surprisingly I saw three yesterday, two of them sailing together ( a race who knows!).

I captured one of the small transparent sailing boats. It looks as it is an animal. The hull, a small disk a little smaller than a Euro coin, is transparent also but with underneath some sort of blue "branchies". As it had suffered a little, I took a picture. All that makes me think of a sort of jellyfish. There are millions of them.

While misusing the autopilot remote command; I offered myself a style figure "uncontrolled gibe". I hadn't tried it before. Sterenn. I've done things in the proper way : 20Kts of wind, balasts full and attached boom. In fact, it resolved the problem, the boat is very sane.

Still nice sunny weather. A weather to see Gwenael (my elder daughter) running after her small sister with sun glasses in hand.

Jester Challenge J6 (09/06/06- 11H30 UTC)

Bonjour

J'ai sauvé de peu ma distance moyenne vers l'arrivée. Juste 9.7 Nm de plus que les 110.3 Nm par jour. Compte tenu des conditions variables et des calmes, c'est pas mal.

Nous sommes passés à un temps plus Bretagne ciel couvert au près. Un front chaud est passé avec un crachin et pluie. La nuit a été bonne avec un affalage de spi pour mettre le génois quand le vent a trop refusé.

Le rythme sur 24 heures a l'air de s'être installé avec des grasses matinées et des pénéqués (enfin c'est pas le Ciel même). Je règle et cherche le vilain cargo toutes les demi heures.

J'ai quitté le plateau continental et c'est bien de savoir qu'il n'y aura pas des effets de mer hachée en cas de mer mauvaise. C'est bon aussi de ne plus avoir à s'occuper de la côte; il y a de la place partout. Enfin j'ai passé le méridien 15° donc décalé mes absences d'horaire d'une heure ; comme sur les paquebots (j'y suis jamais allé mais il paraît). En installant le deuxième onduleur j'ai eu la désagréable surprise de découvrir qu'il existe 2 (au moins 2 en tout) types de prises pour les prises allume cigare. Les adeptes de la secte de Murphy veillent. Je me suis donc modifié la prise pour la rendre compatible. Je m'imaginais téléphoner au Shiphandler de Plymouth qui m'a vendu les deux pour lui demander ce que je devais faire.

L'ananas était très bon et les marrons glacés d'un snob avec le café. Ils sont parfaitement adaptés au bateau.

Je suis un fils et un père indigne (faut-il mettre un S) qui n'a pas souhaité un bon anniversaire à sa maman et Steven m'a appris qu'un de mes petits camarades de jeu avait abandonné. C'est le bateau en bois qui était juste devant. Sterenn.

Salut

I've just made my mean daily distance to arrival. Only .7 over the dedicated 110.3Nm a day. Taking into account variable winds and calms it's not too bad. The weather is now more like Brittany covered sky with head wind and it has passed with characteristic crashing rain.

The night went Ok with a change from spinnaker to genoa when the wind moved forward.

The 24 hours rhythm seems to be in place with late morning sleeps and naps (not the Club Méditerranée anyway) and boat and watch the nasty vessel every half an hour.

I left the continental banks and it is nice to know that in case of bad weather the waves will be longer. It's nice to be off the coast, there is plenty of room around. Finally, I crossed the 15° meridian yesterday, so, I moved my noon from one hour; as on passenger vessels (I've never tried but I was told so).

While installing the second 12V to 220VAC converter, I made an unpleasant discovery: there are 2 (at least 2) standards for the cigar lighter plugs. Murphy's law sect adepts are watching carefully. I had to modify the socket.

compatible. I was thinking about phoning to the Shipchandler in Plymouth who sale both plug and socket to  
“What should I do ? “

The pineapple was great and the chestnuts sweets (marrons glaces) with coffee very snobbish. They are very  
ship.

Steven (one of my sons) informed me that one of my sailing partners had resigned. It was the wooden boat ju  
Sterenn in the marina.

Jester Challenge J7-J8-J9 (12/06/06- 04H30 UTC)

Bonjour

J6

Je n'ai pas pu envoyer ce message car j'ai préféré me reposer pour prendre le mauvais temps à venir pas trop

Temps maussade de Bretagne temps bouché pas de vent. J'ai vu une grosse bête genre marsouin passer paisib

Le baro tombait régulièrement d'un Hp par heure.

Grande journée de doute et de gromel. C'est parait-il normal!

A 11heure j'a appliqué mon petit rituel: 104 Nm... tout juste plus de 110.

J'ai juste eu le temps de récupérer le fichier de vent et les mails.

Là météo était musclée : 25 à 30kts dans le nez. Je suis donc allé engranger du repos au cas où.

J7

Premier baston, première galère. C'est normal il faut roder.

Soudain comme en Méditerranée. Après une bascule de vent, en 10mn, je me suis retrouvé avec un petit 7. U

2ème ris, La bosse de 2ème ris s'est coincée entre deux poulies, comme je n'ai pas compris, j'ai forcé.

En conséquence elle s'est encore mieux coincée, j'ai passé la nuit à barrer car le bateau était trop toilé pour le

Au petit matin, j'ai envoyé le tourmentin, ça allait mieux. J'ai passé la matinée à réparer. J'étais crevé j'ai donc

mauvais choix de voiles.

J'ai changé 3 fois de foc, largé puis renvoyer le ris...

C'est ça aussi le solitaire; il n'y a pas beaucoup de marges de manoeuvre...

104kts au compteur. Les galères ralentissent.

J8

J'ai passé l'après midi et la nuit et le J8 au près avec du vent entre 30 et 40 Nds. C'est un petit peu long. Le ba  
qu'humide. Je me suis aperçu que mon ciré

n'était plus étanche dans ces conditions...

Epuisant mais que c'était beau ces énormes vagues (vue de mon bateau) méchantes et toutes grises... c'est ent

je suis là; je n'ai

pas été déçu.

J'attendais que le vent mollisse et tourne à droite, ce qu'il a fait plus tard que prévu, ce soir.

Si tout va bien le reste devrait être plus paisible avec un long bord vers le Banc de Terre Neuve.

Le bateau et son homme à tout faire vont bien.

Tout a bien tenu je suis content.

Je n'ai plus un poil de sec en haut, pour le bas ça va. Cela me rapellera Roulette.

92.8 Nm la grosse mer ça freine et je suis parti au Sud.( A suivre).

Salut

J7

I could not send this message because I preferred to rest in order to be rested as bad weather arrived.

No wind, covered sky, sad Brittany weather. I sow a big beast, sort of big dolphin passing slowly. The barme

regularly of 1Hp per hour. A long day of doubts and bad temper. It seems normal. At 11H00 UTC time, the r

measuring the distance sailed in the last 24 hours. to go.... 104Nm just under the mean value of 110.3.

I've just taken the time to connect the Email via Iridium satellite phone to collect Emails and wind files. Meteo was bad : 25 to 30 kts head wind. I went to sleep to save rest, just in case....

J8

First gale, first problems. It's normal it must be tunes.

Suddenly, in a Meriteranean way, after a wind shift, in 10mn, I had a force 7 wind. First reef, small jib, second reef line get stuck between two reas. As I didn't noticed the problem, I forced the way and squeezed the consequence, I spent the whole night at helm with too much sail as the auto pilot couldn't steer the boat. At sunrise I change the gib for the storm gib. It was better. I spent the morning fitting the squeezed reefing line. As I was in a maid bad sail choices. I had 3 jib changes followed by shaking a reef... It is part of the single handed game; there is no manoeuvring margin....

104Nm to the arrival : problems slow the boat.

J9

I spent the whole afternoon, the night and the following day with wind between 30 and 40kts. At periods it was a bit long. The boat is more than humid. I discovered that my oilskin is not waterproof under such conditions. It was trying but how beautiful was these enormous waves (seen from my boat) nasty and grey... I'm here for the first time. I was waiting for the wind to fall and turn right. It did but latter than expected, tonight.

The boat and the boat servant are well;

Nothing brooked, I am happy.

The upperparts of my body is completely wet, the lower part is OK. It remembers me by teenagers' wooden clogs. X2.8Nm made good. Big sea slows the boat and I went South.

Jester Challenge J 9 (12/06/06- 11H30 UTC)

Bonjour

J'étais tellement crevé hier soir que j'ai roulé toute la nuit sous voilure réduite. J'ai bien essayé de larguer un reef, mais ça n'a rien fait pire.

Il aurait fallu changer de foc. J'ai préféré reprendre le ris me faire à dîner et me coucher. Nous verrons v-bien si l'escapade vers le sud

est payante ou pas. La route est plus longue mais je risque d'avoir un vent plus favorable.

Aujourd'hui 75.7 Nm sur route. Voilà ce que s'est d'avoir la flemme!

La confiture de ma maman, héritage de mon frère est fini; tans pis, il me reste du miel.

J'ai fait une fausse manip et j'ai mis une alarme sur un angle de barre nulle. Elle pigne tout le temps et je n'arrive pas à débarrasser.

Le bateau bourre au près à 5.5 kts sur route. Le vent devrait encore adonner.

Le moral est bon, j'ai mal aux mains à force de tirer sur des bouts. L'intérieur du bateau ressemble à une caravane après de pluie: ça

Salut

I was so exhausted last evening, that I left the boat sailing under reduced sails all night. I tried to shake a reef but it was worse. I should have change the jib;

I preferred to retake to reef, have supper and go to sleep. We will see if my escapade to the south is paying back. The track is longer but I may have more favourable winds.

Today 75.7Nm towards the arrival; that's what happens when your are lazy!

My mammy's home made jam, that my brother left on board behind him is finished, toot bad, I still have honey. I made a wrong manoeuvre with the autopilot and I set an alarm on a zero helm angle. It is crying all the time and I am rid of it.

The boat is sailing well at 5.5kts, headwind and wind should turn back more.

The crew temper is at highest. My hands are painful from manoeuvring sails. The inside of the boat looks like a caravan while raining weather.

Jester Challenge J 10 (13/06/06- 18H30 UTC)

Obj : Dans la machine à laver

Bonjour  
Au prés dans la brise....  
Tout va bien  
Salut

Obj : Inside the washing machine

Headwind in the breeze....  
Everything is going well

Jester Challenge J 11 (14/06/06- 20H30 UTC)

Bonjour  
Cet après midi c'est plus calme (les doigts trouvent les touches) et demain devrait être venté mais pas trop.  
J'ai franchi les premiers 1000 Nautiques (en ligne directe-) il ne reste plus que 1700Nm environ.  
Hier j'ai croisé des dauphins qui sont venus jouer avec le bateau. Cette fois là, ils sautaient complètement hors de l'eau, c'était très beau.  
Mon escapade dans le sud a l'air d'avoir été payante avec le vent qui vire Sud Ouest.  
Il fait un temps couvert avec des bancs de brume et des passages de crachin.  
Le moral est bon, le bateau va bien, ça roule.  
Salut

This afternoon it is more steady (the fingers are reaching the keypad) and tomorrow should be windy but not too.  
I sailed the first 1000Nm (on direct track). I ONLY have about 1700Nm to sail.  
Yesterday I met some dolphins. They came and played with the boat. This time they were jumping out of the water, very nice.  
My southern escapade seems to be paying back with the wind turning to South West.  
Sky is covered with banks of fog and light rains by time.  
Temper is good. Boat is going well.

Jester Challenge J 13 (16/06/06- 12H00 UTC)

Avec 13 jours plein en mer, nous avons dépassé la moitié des 25 jours objectifs.  
Le bilan est un retard de 142Nm soit en gros une bonne journée de route ou 10%; c'est comme on veut.  
Nous devrions être à mi-parcours demain. Aujourd'hui, il me manque 1.9Nm pour faire la moyenne théorique.  
Nous redescendons dans le Nord et devons avoir maintenant un courant favorable (c'est brumeux ça crachine).  
GPS a gagnée un noeud à réglage égal)=courant du Labrador)).  
Malheureusement je n'ai pas de vitesse par rapport à l'eau. (HS depuis le départ).  
La machine à vent ne pose aucun soucis.  
L'électronique tousse un peu mais ça marche.  
Il me reste une tomate pour la salade du déjeuner.  
Après ce seront des salades de concombres.

Je vais bien, j'ai juste mal aux mains (muscles) à force de changer les voiles (trop tard dirait mon équipier).  
Je me suis offert une nuit sans changement de voile (j'avais sous dimensionné le foc hier soir) et sans sortir de la cabine.  
Vous n'imaginez pas ce luxe!  
Les marrons glacés étaient une idée géniale "un peu de tendresse dans ce monde de brute" me fait sourire dans les plus rudes. La limite c'est de pouvoir faire un café pour manger avec.  
Et je n'ai toujours pas l'impression d'être seul.

After 13 all days spent offshore we have passed the half of the objective of 25 days.  
We have a delay of 142Nm that makes a bid sailing day or 10% , as you wish.  
We should be half way tomorrow. Today I miss the mean value for 1. 9Nm .  
We are going North and should now have a favourable current (its foggy and we have light rain and GPS speed increased from one Kts at same tuning) = Labrador current)  
Unfortunately, I don't have any speed on water indication (out of order since start).  
The electronics is a bit weak but it's working still.  
I still have a tomato for my lunch salad.  
After I'll have cucumber salad.  
I'm well, I only have painful hands (muscles) by changing sails (always too late when the boat is oversailed in front of the crew behind my back).  
I've offered myself a night without any sail change (I had undersized the gib yesterday evening) and any tomorrow I can't imagine how luxurious it is !  
The chestnuts sweet were a genius idea "a little kindness in this world of brutes" makes me smile in the more.  
The limit is to be able to make the coffee to drink with them.  
And I still not have the feeling of being alone.

Jester Challenge J 15 (18/06/06- 13H30 UTC)

Bonjour

Les deux derniers jours ont été riches en émotion. Une journée à bouffer du mile plein Ouest comme un tracteur mais cela avançait bien.  
Après le vent est monté avec sa panoplie de réduction de voile résultat 2 ris et tourmentin (je ne peux pas réduire de cours de la nuit le vent est encore monté et le bateau passait bien dans une mer formée au près. Le vent virait NW.  
Au petit matin, vers 2H00, une vague a fait décrocher le pilote. Je me suis habillé tranquillement avec dans l'attente la situation en main de me faire plaisir pendant une heure ou deux puis d'aller me reposer sagement.  
Je n'ai jamais réussi à remettre le pilote en route avec des messages de pannes divers et variés.  
Le vent n'a pas faibli pour si peu. (40 noeuds)  
Ce bateau étant très volage a besoin d'être barré en permanence donc il n'est pas possible de changer les voiles.  
J'étais grosso modo à mi-parcours soit 1700Nm à parcourir...  
Je me suis résigné à abandonner.  
Je me suis laissé une journée pour décider. De toute façon il fallait aller dans le sud : sud ouest ou sud est cela ne changeait pas grand chose.  
Vers 17 heure, la mer et le vent se sont un peu calmé, j'ai pu aller voir le pilote à l'arrière. Oh! surprise, le vent était désaccouplé sous la puissance de la vague. Il était posé sagement sur la coque.  
Je n'aurais pas cru cela possible sur ce type de bateau.  
Après avoir remis cela proprement (évidemment la vague n'avait pas pris le temps de retirer la goupille...) j'ai essayé de remettre le pilote. Il marchait presque : d'un bord cela allait mais pas de l'autre (un volant qui tourne mais qu'à moitié à droite) et la centrale (calculateur), voyant que cela ne marchait pas, le débrayait systématiquement.  
Problème électro-hydraulique irréparable à bord.  
Ce n'était pas encore Bizance, mais il y avait matière à espoir.

En déséquilibrant le bateau pour qu'il veuille "naturellement" tourner à droite cela pouvait passer. Au moins s pour ne pas abandonner aujourd'hui.

J'ai essayé cela marchait, 'Je n'étais à la barre, sous douche salée permanente et bains, tout aussi salé, intermittent depuis 18 heures sauf les moments passés à la cape pour vider l'eau des fond et grignoter n'importe quoi) cela moitié du problème résolut. Presque car il restait encore une alarme (qui coupait le PA) pour s'apercevoir que "fainéant " à droite.

Après mûre réflexion reset, redémarrage et observation...., j'ai rajouté un sandows sur la barre qui tire systématiquement à droite et là, miracle : CA MARCHE depuis hier soir !!! et moi JE DORS depuis hier soir.

Que c'est bon d'être encore dans le Challenge.

Tout cela reste fragile et un peu instable. Je vais donc rouler paisible, ménager le bateau et son dépanneur pour d'arriver à bon (New) port.

Je me suis fumé un petit cigarillos vers trois heure du matin par petit vent et lune. Que c'est bon de ne pas encore abandonner.

Nous avons maintenant 188Nm de retard sur le rythme de 25 jours, mais je m'en fou : je continue mon "jeu d' (à suivre)

Last two days were emotionally very rich. A day to swallow miles westwards like a truck. It was shaking but well. After, the wind started to raise with, as usual, the sail reductions game. Results: 2 reefs and the storm gi reduce anymore). During the night, the wind blow ether faster, The boat was sailing well headwind in big wa was turning slowly to North west. At sun rize, about 2 o'clock, a wave disconnected the autopilot. I took time weather outside was rather bad, with the idea of taking back the situation under control, get a sailing time ple hour or two and back to rest like a nice boy.

I never succeed in setting the autopilot back. I had a various set of alarm messages.

The wind was still blowing 40kts. The boat is very light and has to be steered all the time. As a consequence difficult to change sails without an auto pilot.

I was about midway with 1700Nm to go.

I was ready to abandon.

Remembering Eric Tabarly adventure with Pen Duick 6, I gave myself a day to decide. Anyway I had to go S west or south would not change much to the situation.

About 17H00 wind and sea became more calm. I had the possibility to go and look at the autopilot (at the far cockpit). What a surprise the wave had physically disconnected the hydraulic shaft from the helm. It was lying would not think that it could be possible on this type of boat.

After fitting the shaft back to position in a proper way (of course the wave had not taken out the security devi put the autopilot on again. It was nearly working. On one side it was OK but not on the other and the autopilot would then set an alarm and disconnect it. It looks like an electro-hydraulic failure that is not possible to fix o It was not yet Bysance, but there ware a little way of trying.

By dys-balancing on purpose the boat in order that it would always want to go on one way (to starboard) it co least sufficiently to continue today. I tried and it worked. I had been stuck to the helm for 18 hours under per and intermittent baths but the periods when I stopped the boat to release the water out of the hull and eat anyt the problem was solved. Nearly half because I had the alarm that would disconnect the autopilot.

After heavy thinking, resets, observation and so on... I added a rubber rope to pull systematically to starboard miraculously it is working like that since yesterday evening!!! And I'm sleeping since yesterday evening.

You can't imagine how good it is to be still in the Jester Challenge.

All that remains fragile and unsteady. I will sail on a smooth way, take care of the boat and of the boat maint order to try and arrive to Newport.

I smoked a little cigarillos at 2 o'clock in the morning under a light breeze and moon light. How good it is to and not having resigned.

We are now 188 Nm behind schedule but I couldn't care less. I'll still continue the 11H00 game for the fun o

## Jester Challenge J 16 (19/06/06- 20H30 UTC)

Bonjour

Là, j'ai fait très fort et nous avons reculé.

J'ai simplement eu envi de contourner la bulle anticyclonale qui était devant moi pour être du bon côté et avoir

L'idée aurait peut être été bonne sur un trimaran, là elle s'est avérée catastrophique.

En plus l'anticyclone s'est déplacé vers le Sud donc après 24H je me suis retrouvé dans la même position. To

Je profite de ce temps calme pour ranger, nettoyer, me mitonner, bricoler.

J'ai passé une partie de la nuit dans le cockpit à rêvasser tout au bonheur d'être encore dans le Challenge. Je n

pas prêt à abandonner, même si cela devait être très dur.

En fait le pilote marche donc tout va bien.

Bonne nuit à tous.

I had a great performance for the last 24 hours and we moved backwards.

I just wanted to go round the high zone that was in front of me to be on the right side of it and get good wind.

The idea could have been good on a big trimaran, in the actual case it is just catastrophic . To add to the catastro

anticyclone has move south so I'm in the same position at the north of the high! I had all wrong. I am using the

weather to put things in order, to clean, to take care of myself and to fix a few things.

I spent a part of the night in the cockpit, enjoying life and the pleasure of being still in a Jester Challenger. I'm

resigned even if it would be very demanding.

In fact the autopilot is "working" so everything goes well.

Have a nice night.

## Jester Challenge J 17 (20/06/06- 19H00 UTC)

Bonjour

Je n'en ai pas parlé hier pour garder la primeur pour la classe de Romane mais hier j'ai eu une visite étonnante

fait très peur. J'étais à la barre en train de régler et de rêvasser quand tout à coup, j'ai entendu un grand PUISSH

J'ai levé les yeux et j'ai vu un dos, d'un joli marron "tête de nègre", énorme surmonté d'un gros évent. Il était à

mètres avec une trajectoire convergente

à 45°. Il a plongé est revenu cinq à six fois de différentes directions me faire des grands PUISHHH. Puis il es

J'ai pas eu l'impression qu'il voulait jouer avec moi mais plutôt me dire "barre toi de mon herbe".

En tout cas je n'ai pas demandé d'explication, j'ai continué ma route doucement (j'aurais eu du mal à faire aut

j'étais

tout à fait d'accord avec lui.

Boudu c'est gros!!!!

J'ai décidé, à tout hasard, que c'était un cachalot.

A ce moment là, un cargo passait sur l'horizon, j'étais bien content, si par erreur le cachalot me donnait un gra

queue, j'avais quelqu'un à appeler à la radio.

Après la journée "off" de navigation d'hier, c'est la journée "off" du matelot, aujourd'hui. Je devais être sérieux

manque de repos. Je suis passé sans problème,

de la grasse matinée, à la sieste du matin suivie de la sieste de l'après-midi et je pense que je vais me coucher t

Salut

I didn't mentioned it yesterday to keep the information primer for the class of Romane (My younger 8 years o

but yesterday I had an astonishing and frightening visit . I was at the helm half tuning and half in my dreams

I heard a very loud PUISHHH!!!

I raised the eyes and saw a huge back, from a nice dark brown colour, with a big vent on top of it. He was a a

from us with a convergent track under a 45° angle. He dived and came back under the same scenario from di

directions with huge PUISHHH at each time.

I really didn't have the feeling he was playing with us but rather that he was saying : get rid of my place. Anywhere, I didn't ask for any precisions, I continue my way slowly (I could hardly do anything else with them) and I completely agreed with him.  
Gosh, how bad he was !!!  
I've decided, without any knowledge on them, that it was a cachalot.  
Just at the same time, a cargo ship was passing on the horizon. I felt happy to see her, because if by mistake, she would send me a tail kick, I would have someone to call on the radio.  
After the "off" navigation day of yesterday today is the sailors day "off". I had to be really in rest demand. I slept from the late wake up to the morning nap and then to the afternoon nap and I think I'll go to bed early.

Jester Challenge J 18 (21/06/06- 12H00 UTC)

Bonjour

Je viens d'apprendre par Bertrand que Andromeda s'est détourné au Açores pour récupérer des pièces de pilote. Sherman doit être très en colère contre Plastimo. En attendant mon fan club, la veille du départ j'ai dîné à côté de lui. Il m'a expliqué qu'il n'arrivait pas à obtenir un nouveau pilote Navik (le sien ayant déjà 3 ou 4 traversés à son actif). C'était épique.  
Il avait même reçu, la veille un pilote neuf avec un fut long (comme prévu) et séparément un fut long lui aussi. Il aurait dû recevoir un fut court pour faire le montage lui même.  
Aujourd'hui, j'ai rencontré une bouée, une belle bouée orange sphérique de pêcheur avec parfois un homard à l'intérieur. C'est un détail c'est qu'ici il doit y avoir 4800m d'eau sous la quille.  
J'ai aussi vu des paquets d'algues brunes : ça sent la marée basse pas loin.  
Hier j'ai changé d'heure en passant le méridien 45 W. Maintenant je demande des fichiers vents pour la zone au lieu de "EastAtlantic".  
Hier soir le maître queue nous a préparé une cassolette du pêcheur et le sommelier nous a sorti un Muscadet de la cave, j'en ai profité pour manger la dernière pomme.  
Nous avons maintenant grâce à cet imbécile de navigateur (il n'est pas au courant mais j'envisage de le débarquer) un retard sur l'objectif des 25 jours soit 3 jours de plus.  
Ici du soleil et du vent: tout va bien.  
Salut

I just learned by Bertrand (my brother) that Andromeda is diverting to the Azores to pick up some autopilot parts. Sherman must be very upset against Plastimo! While I was waiting my fan club, the evening before the start I dined next to him.  
He explained me that he couldn't get a new Navik autopilot (his has already 3 or 4 crossings).  
It was an epic story with several episodes... The previous day he received a new pilot with a long barrel (as expected) and separately an other long barrel as he expected a short barrel in order to reassemble a short barrel pilot.  
Today, I met a boy, a nice orange round fishing boat boy that sometime have a lobster underneath. The only problem is that here we must have 4800 meters water depth under the hull.  
I also saw some sea weeds : it smells low tide not too far.  
Yesterday I change my living time as I passed the 45°W meridian. Now I ask wind grib files for the "Atlantic" instead of more "Eastatlantic" area.  
Yesterday evening the cook prepared us a "cassolete du pecheur" and the wine keeper opened a "Muscadet de la cave", wine, I had the last apple for desert.  
We are now, due to that stupid navigator (he doesn't know but I think I'll fire him as soon as we will arrive) .

the 25 crossing days objective. It makes 3 days more.  
The weather is shinny and we have wind : everything is OK.

Jester Challenge J 19 (22/06/06- 12H00 UTC)

Bonjour

Le vent a été faible toute la journée d'hier, j'ai quand même pu faire 91Nm dans le bon sens.  
Aujourd'hui j'attends le vent. Les voiles sont affalés pour qu'elles ne s'abîment pas en battant.  
Jolie situation anticyclonique. Il n'y a qu'à attendre patiemment que le vent rentre. D'après la météo j'aurai du avoir un peu de vent.  
Solitaire, Immobile, au milieu de nul part : voilà une situation d'avenir !  
Il ne reste que le temps qui coule.  
La nuit les "hirondelles" des tempêtes utilisent le sillage comme zone de pêche. Il y en a quelques dizaines qui suivent et qui piaillent de temps en temps.  
Une bande de dauphin à croisée au large mais n'est pas venue me voir.  
Les "albatros" volent au ras de la houle sans jamais toucher c'est un régal de les voir voler.  
Salut

The wind was calm all day yesterday but I made a score of 91Nm towards the arrival.  
Today I'm waiting for wind. The sails are on the deck to prevent them from flapping.  
Nice anticyclonic situation. There is nothing else to do than wait for the wind to come. The weather forecast have some wind!  
Alone and standing still in the middle of nowhere: that's a promising situation!  
The only movement is the time that flows.  
At night, the storm sparrows are using the boat track as fishing zone. There are dozens of them following me the time.  
A dolphin group passed they way but didn't pay me a visit;  
The "albatross" are flying close to the swell without touching the water. It's a pleasure to look them flying.

Jester Challenge J 21 (24/06/06- 10H30 UTC)

Bonjour

Aujourd'hui, au jeu de 11 heure j'avais fait 34Nm vers l'arrivée. A ce rythme là je ne suis pas rendu.  
Cet après midi je suis passé sous les 1000Nm à parcourir.  
Il n'y a pas de vent, mais alors pas du tout, je me débat pour avancer un peu dans le bon sens. J'ai l'impression sorti du Gulfstream et d'avoir un petit courant favorable.  
Aujourd'hui, j'ai croisé une ravissante méduse, peut être la forme adulte de mes bateaux à voiles.  
D'ailleurs j'en ai aussi croisé quelque uns par ici.  
Vue de loin on dirait un demi pamplemousse translucide d'un rose bonbon sucé qui flotterait sur l'eau.  
De plus près le demi c'est plutôt un boudin avec une espèce de crête.  
Il est posé sur une galette translucide qui flotte à la surface. Dessous il y a de ravissantes flagelles bleues mar pour attraper les petits poissons, je suppose; à vous donner envie de lui faire un câlin.  
J'ai aussi croisé un aileron, je suppose de requin, qui traçait sa route paisiblement suivi d'un autre aileron qui droite et de gauche mollement.  
Hier soir au couché du soleil des dauphins sont venus faire des cabrioles en l'air, c'était bien.  
Salut

Today at the 11H00 game my score was 34Nm towards the arrival. At that rhythms I'm not arrived.

This afternoon I passed under the 1000Nm to go.

There is no wind but no wind at all, I'm fighting to move in the right direction. I have the feeling that I'm now in the Gulfstream and having a slight favourable current.

Today, I crossed a beautiful jellyfish, perhaps the adult form of my sailing boats.

In fact I still crossed a few of them around here.

Seen from far it looks like a half transparent pink grapefruit that would float on the water.

From near, the upper part looks more like a roll with a sort undulated top.

It is lying on a transparent pancake that floats on the surface. Underwater there are some beautiful dark blue fish and a few little fishes I suppose; I would nearly want to touch them.

I also crossed an aileron, I suppose from a shark, that was going on a smooth path, followed one meter behind it. The aileron that was slowly rocking from side to side.

Yesterday evening dolphins came and jumped out of the water, it was great.

Jester Challenge J 22 (25/06/06- 13H10 UTC)

Bonjour

Hier après midi, le vent est rentré, puis il est reparti dans la nuit et nous voilà de nouveau dans de la pétôle, heureusement il est de travers et il n'y a pas trop de houle, cela permet de se traîner.

J'ai fait 86Nm hier et j'ai enfin passé la pointe du banc de Terre neuve.

Je n'ai plus de courant contre, c'est déjà ça.

Hier a été une journée maussade, probablement un excès de frustrations multiples et diverses: calme, inquiétude, arrivée tardive sur Newport qui ne me permettra pas de ranger sereinement le bateau....

Cette nuit il y a eu un moment magique. J'étais dehors en train de m'occuper du bateau sous un grain. Soudainement des poissons sont venus jouer avec le bateau; Avec la phosphorescence du plancton cela donnait l'impression d'un feu d'artifice. Cela partait dans tous les sens et il était possible de suivre leurs trajectoires.

Salut

Yesterday afternoon, the wind came back then he left again at night and we are again in calm wind. Hopefully the wind and there is no swell. It allows us to move slowly.

My yesterday score was 86Nm and at last I crossed the southern limit of the Bank of Newfoundland. I don't have to fight against me any more.

Yesterday was a greyish day, probably an overdose of various frustrations: calms, anxiety related to the autopilot, arrival in Newport that will not allow me to prepare the boat for the boatyard on a serene rhythm...

This night I had a magic time. I was outside under a shower, tuning the boat. Suddenly dolphins came to play.

With the plankton phosphorescence it was looking like a sub aquatic firework. It was fusing in all directions and it was possible to follow their trajectories.

Jester Challenge J 23 (26/06/06- 13H10 UTC)

Bonjour

Les jours se suivent et se ressemblent: grand soleil, pas de vent, beaucoup de réglages pour essayer de gagner pas grand chose.

Le moral va mieux et j'ai retrouvé le plaisir d'être en mer, bien que je ne l'ai pas vraiment perdu. J'étais juste malade.

Hier j'ai rencontré à ma grande surprise une tortue qui faisait la sieste au soleil. Une vraie tortue d'une trentaine d'années avec plein de coquillage sur la carapace, les pattes sorties, le museau au ras de l'eau, elle avait l'air bien.

Le bateau est passé à 1m sans la réveiller, c'est un peu désobligeant, mais bon.

Je vois beaucoup de mammifères marins, surtout des dauphins. J'ai eu le droit à la carte postale avec les 4 dauphins qui sautent ensemble la même vague.

J'ai aussi vu, mais de plus loin, des bêtes plus grosses d'une jolie couleur café au lait.

Les méduses avaient laissé en cadeau des flagelles sur le bout de l'hydrogénérateur. Quand je l'ai remonté, sans gants, j'ai pu constater de manu que c'est délicieusement urticant.  
Salut

Days are following days and are looking the same : sunny, no wind and a lot of tuning to try and move slowly. The temper is better and I am happy again to be at sea. I wasn't really unhappy but just less happy than usual, greyish.

Yesterday I was really surprised to cross a tortoise that was having a nap in the sun. A real tortoise of about 30cm, lots of shells on her back. The head and legs were out, only the nose was above the water and it looked very v. I passed at less than a meter without waking it up. It could have at least open politely an eye, but too bad. I cross a lot of sea mammals mostly dolphins. I had the pleasure of the postcard with 4 dolphins jumping out of the same wave.

I also crossed, but from further, some bigger beasts of a nice milk coffee colour.

The jellyfish left me, as presents, some flagella on the hydro-generator rope. When I brought back the rope, v. I had the pleasure to discover that they are really irritants.

Jester Challenge J 24 (27/06/06- 13H10 UTC)

Bonjour

Après une panne totale de vent ce matin, petite brise paisible cet après midi.

Brume mince et humide ce matin, grand soleil cet après midi et pendant la nuit.

Au jeu de 11 heure: 84 Nm quand même. Nous avons passé les 2000Nm depuis le départ.

J'en ai profité pour apprendre à faire des épissures sur des bouts tressés.

hier, mon écoute courte de foc a profité d'une inattention pour glisser à l'eau, je ne m'en suis même pas rendu compte, mais elle n'est plus là. C'était l'occasion d'en faire une nouvelle toute belle.

Après les veilles de la nuit, je fais des siestes confortables.

Je profite de la mer et j'arriverai quand le vent le voudra.

Salut

After a total no wind this morning, small breeze this afternoon.

Thin and light fog this morning sunny this afternoon and clear during the night.

At the 11o'clock game, 84Nm , not bad. We crossed the 2000Nm from start.

I profit of the calm to learn how to slice on modern ropes.

Yesterday my short sheet used an inattention period to slide in the water, I didn't noticed it, but it is not on board.

It was a nice occasion to make a bright new one.

After the night watches, I make nice naps.

I enjoy being at sea and I'll arrive when the wind will want.

Jester Challenge J 25 (28/06/06- 13H10 UTC)

Bonjour

La journée d'hier a battu des records d'absence de vent et pour une bonne partie de la journée dans le nez. Un levé en milieu de nuit. Résultat : 61Nm au compteur.

Ce matin cela va un peu mieux et cela devrait s'améliorer dans la journée (à voir).

j'ai passé mon après-midi à préparer un gros bidouillage pour purger le vérin de pilote automatique en mer, au bord: de l'électricité dans les deux sens en 12V, en 5,2V de l'hydraulique pour recycler le liquide, de la météo.

Le tout pour constater, une fois tout en place qu'il n'y a pas d'air dans le vérin: bonne nouvelle.

Le PA doit donc être opérationnel complètement.

J'ai eu droit à une "attaque" de dauphin" façon attaque commando par une nuée de jet ski à la James Bond. Toi 100m et sautant toutes les vagues. J'ai même pas eu peur !

La lune refait son apparition avec un premier quartier en début de nuit.

Salut

Yesterday was a breaking record day of no wind mostly dead in the nose. A breeze rose in the middle of the night. Score of 61Nm.

This morning it's a little better and it should improve during the day (to be confirmed).

I spent my afternoon preparing a huge manipulation in order to purge the hydraulic shaft with the board means. I used electricity in 12V, one way in 5.2V, hydraulic fluid to be recycled, some mechanics...

All that to discover, once every thing in place that there is no air in the hydraulic shaft : good news.

The autopilot must be completely operational.

I supported a dolphin "attack" in James Bond Jet-sky commando attack way. All on the same line 100 meters towards us and jumping above the waves. I wasn't afraid!

Moon is back with the first quarter early in the night.

Jester Challenge J 26 (29/06/06- 13H00 UTC)

Bonjour

Aujourd'hui j'ai profité d'une journée de vent pour faire de la voile.

C'est reparti. L'anticyclone s'est un peu éloigné et semble ne plus avoir envie de me suivre.

Du coup une journée de près, quand même, mais sans tirer de bords.

C'est paisible, ça déroule doucement sans mouiller avec du soleil en prime.

Au jeu de 11 heures le jeudi 29 juin, nous avons parcouru 109Nm en 24 heures et il nous reste 570 Nm à couvrir.

D'après mes calculs (hypothèse de 100Nm par jours) cela nous fait arriver le mardi 2 juillet dans la soirée.

Ceci sous réserve que la météo reste convenable.

Un groupe de 4 dauphins est venu jouer dans l'étrave ce matin, j'ai profité du soleil dans le dos pour faire des photos de jeux de dauphins depuis l'étrave, j'espère que ce sera bon. Ils ont bien joué leurs cas, moi, j'ai bien aimé.

Ils avaient sur le dos des cicatrices comme des marques de peignes. Je me demande si ce ne sont pas des marques de chalutiers.

Après ces jours avec des scores faibles je pense qu'il me reste environ une semaine pour arriver à Newport.

Si la météo reste stable cela va être de la vraie croisière tout en douceur. Vent moyen au près d'abord puis vent large ensuite.

Juste ce qu'il faut pour arriver en pleine forme pour ranger le bateau pour l'été; mais cela c'est après.

Salut

Today I profit of wind to go sailing. We are sailing again. The anticyclone is a little way out and doesn't seem to follow me anymore.

As consequence: a day of headwind but without tacking.

It's peaceful; the boat is sailing easily without any water splashing with sun as bonus.

At 11 o'clock game the score is 109Nm in 24 hours and we still have 570Nm to sail.

I've computed, under the hypothesis of 100Nm a day, that we should arrive on Tuesday the 2nd in the evening.

This supposes that the met is convenient.

A 4 dolphins group came to play et stern this morning. As the sun was in my back, I took some pictures of them from the stern. I hope they will be nice. They acted very well. Anyway I enjoyed it. They had on their back traces of fishing marks. Perhaps fishing boats lines marks. After all these small scores days I think that we should arrive in Newport.

a week.

If we met remains as it is, it should be real cruise, all cosy: medium wind, first headwind then easing side wind.  
Exactly what is requested to arrive in good health condition to tide up the boat for the summer. But that is after

Jester Challenge J 27 (30/06/06- 11H50 UTC)

Bonjour

Le vent a tenu et même forcé. Je suis sous Grand voile à un ris et petit foc, vent de travers.

Ce matin cela allait un peu trop vite et j'ai réduit pour ménager la bête.

Les dauphins sont revenus me faire un feu d'artifice cette nuit.

La vie suit son cours paisible.

Salut

Wind had maintained and even raised. The boat has one reef and the small jib cross wind.

This morning it was running a bit too fast and I reduced sail to take care of the boat.

Last night, dolphins came back to present a sub-aquatic firework.

Life is running smoothly.

Jester Challenge J 28 (01/07/06- 23H30 UTC)

Bonjour

Je me suis fait piégé par un fichier météo. Je l'ai demandé assez tôt et ils m'ont envoyé le fichier d'hier après midi.

Je n'ai donc pas anticipé sur la rotation des vents d'aujourd'hui et je me retrouve au près.

Je ménage la bête et ai parfois l'impression d'être en croisière avec un bateau lourd qui roule et se tortille pour  
vague.

Hier il y a un superbe front occlus qui est passé en rinçant bien le bateau.

J'ai fini le dernier quignon de pain. La croûte était moisie mais l'intérieur allait à peu près.

Maintenant riz au petit déjeuner.

Hier, j'ai pris un plastique dans le poisson de l'hydrogénérateur ; à ma grande surprise il était écrit en français  
emballage

jaune canari de rouleau de laine de roche. Les moules s'y étaient déjà bien accrochées. Il doit avoir fait le même  
moi.

`Salut

I made a mistake reading a wind file. I've asked the file early and they send me the yesterday afternoon file while  
expecting today's one.

So, I didn't anticipate today's wind rotation and I'm headwind.

I take care of the boat and I sometimes have the feeling of being in a cruise with a heavy boat that rolls and tumbles  
going up the waves.

Yesterday we had a superb occlusion that passed and washed the boat.

I finished the last bit of bread. The outside had moisture but the inside was almost OK. Now I'll have rice at lunch.

Yesterday I caught a huge plastic in the hydro-generator fish. I was surprised to read French on it. It was a yellow  
plastic for house insulation.

Mussels were already growing on it. It must have come the same way as me.

Jester Challenge J 29 (03/07/06- 00H40 UTC)

Bonsoir

30 kts de vent et une mer hachée, de face bien sur.  
je fais le gros dos pour ménager la bête au bon plein.  
L'arrivée sur Newport va se mériter !!

Salut

Eric

30kts of wind with a difficult sea and headwind of course.  
I'm bending my back to take care of the boat by opening a little.  
We will have to merit the arrival to Newport.

Jester Challenge J 30 (03/07/06- 00H40 UTC)

Bonjour

Cela fait du bien quand cela s'arrête. Je me suis réveillé d'un petit somme au milieu de la nuit avec l'impression d'être passé sur sa barre et s'était mis à la cape tout seul. Non, c'était le vent qui s'était brusquement calmé et le bateau voguait

calmement sous-toilé; Cela ne hurlait plus et l'on n'avait plus l'impression d'être dans dans l'essoreuse.

Au matin c'était le calme, je me traîne à 2 kts alors que je vois encore la perturbation dans le ciel.

J'aurai eu ma dose de calme.

Je crois avoir compris ce qui se passe entre la barre et le PA (enfin la Nème panne). Car, selon ma spécialité il y a une panne multiple

avec au moins trois voir quatre dysfonctionnements en parallèle.

J'ai fini la dernière orange, il ne me reste plus que 2 pamplemousses pour mes petits déjeuners.

Il me reste de l'eau, du vin et du riz.... alors tout va bien.

salut

It's nice when it's stops. I wake up from a little sleep in the middle of the night with the feeling that the boat was stopped. No it was the wind that had dropped suddenly and the boat was sailing nicely under-sailed. It was any more and I didn't have any more the feeling of being inside the washing machine. In the morning it was calm. I sail slowly at 2kts while I still can see the gale in the sky.

I would have my calm shear.

I think I understand what is happening between the helm and the autopilot (in fact the Nth failure). Because of my speciality it is a multiple failure, with at least three and perhaps four failures in parallel.

I've finished the last orange, I have 2 grapefruits left for my breakfast. I still have water, wine and rice... That's sufficient.

Jester Challenge J 31 (05/07/06- 06H00 UTC)

Bonjour

C'est fait, je suis au mouillage à Newport. Je suis le premier arrivé, ce qui n'est pas particulièrement méritoire.

Le PA a tenu jusqu'au mouillage avec:

- le vérin qui s'est désolidarisé deux fois et dont il fallait refaire le brêlage tout les jours (comme les pansements)
- une alarme toute les 10 minutes depuis 15 jours,
- un recyclage tout les 2 jours et
- une instabilité de tout les moments.

J'ai même eu le droit à un bateau accompagnateur pour les derniers miles et pour klaxonner le passage de la l...  
Il m'a apporté un sandwich au rôti de boeuf, c'est bon, et une bouteille de champagne français.

Avec le brouillard, je n'ai vu la terre que en fin de matinée... en croisant un vieux 12m JI, c'est joli.

Newport s'est vraiment fait mériter:

- une perturbation apéritive,
- du brouillard et une mini dépression dans le passage à terre de Nantucket,
- tout ce qui flotte sur l'eau le 4 juillet,
- le plaisancier qui me vire sur la figure,
- un avis de cunimbe "sévère",
- une bulle dépressionnaire ce soir,
- et le vent dans le nez bien sur.

Je n'ai pas beaucoup dormi depuis 48 heures mais cela va.

C'est quand même plus facile au large, il y a de la place, pas de cailloux, pas de marrée, pas de bateaux...  
Fin

It's done, I'm on a morning in Newport. I am the first to arrive. It is not very surprising.

The autopilot work till the morning with :

- the shaft who disassembled twice from the tiller and which needed to be fitted every day,
- an alarm every 10 minutes since 15 days,
- a reset every 2days,
- a continuous instability.

I even had a welcoming boat for the last miles that blow the horn while passing the arriving line.

Thanks to Dc Wallace who went at sea on July the 4th late in the night.

He brought me once moored 2 beef sandwiches; it is delicious and a French bottle of champagne.

It was a great moment.

With the fog I only saw shore in the end of the morning... while crossing an old 12m JI, it was nice.

Newport had really to be gained :

- as starter a low during the previous night,
- fog and a mini low in the Nantucket shoal,
- all what may float on the water on July the 4th,
- the nice sailor that tack and make a half turn just 3 length in front of you,
- a severe thunderstorm warning from the coast guards,
- a low bubble just outside Newport in the evening and
- headwind of course.

I haven't slept much in the last 48 hours but I feel well.

It is much easier offshore, you have plenty of room, no rocks, no tide, and no other boats....

The end

## Pete Hill' Jester Challenge

Shanti's trip across to Newport was very pleasant and surprisingly fast. I arrived tanned and relaxed at the finish on Monday 17th July with a time of 44 days, 6 hours and 56 minutes. The distance actually sailed (adding day to day runs) was 3640 miles.

I chose the Azores route to try and avoid the gales and fog of the northern passage, and in this I was successful. The strongest winds experienced were force 7, but for most of the passage the winds were moderate or light.

I passed close west of San Miguel island, in the Azores and then down as far as 33 N 45 W, before heading towards Newport. During the second half of the trip I experienced much light winds with 3 days of near calm close to the finish.

It was good to get in, especially as a tropical storm is due to pass close east tonight. Thank goodness there are no other competitors still at sea.

4 /6/06 off Lizard Point

5/6/06 49 11 N 6 21 W

6/6/06 47 29 N 7 42 W

7/6/06 46 08 N 10 04 W

8/6/06 44 56 N 11 41 W

9/6/06 43 51 N 13 32 W

10/6/06 43 06 N 13 40 W

11/6/06 43 20 N 14 09 W

12/6/06 42 17 N 15 48 W

13/6/06 41 15 N 18 40 W

14/6/06 40 24 N 20 30 W

15/6/06 39 17 N 23 03 W

16/6/06 38 40 N 24 48 W

17/6/06 38 16 N 25 28 W

18/6/06 37 37 N 27 21 W

19/6/06 36 44 N 29 29 W

20/6/06 35 55 N 31 09 W

21/6/06 34 57 N 33 20 W

22/6/06 34 25 N 35 25 W

23/6/06 34 22 N 37 30 W

24/6/06 33 58 N 39 40 W

25/6/06 33 46 N 41 57 W  
26/6/06 33 08 N 43 52 W  
27/6/06 33 11 N 46 12 W  
28/6/06 33 28 N 48 22 W  
29/6/06 33 41 N 50 09 W  
30/6/06 33 56 N 50 55 W  
1/7/06 34 15 N 51 43 W  
2/7/06 34 24 N 52 35 W  
3/7/06 34 58 N 53 14 W  
4/7/06 35 13 N 53 31 W  
5/7/06 35 34 N 54 36 W  
6/7/06 35 54 N 55 53 W  
7/7/06 36 36 N 57 09 W  
8/7/06 37 12 N 59 10 W  
9/7/06 37 56 N 61 02 W  
10/7/06 39 07 N 62 15 W  
11/7/06 39 26 N 63 50 W  
12/7/06 39 49 N 65 26 W  
13/7/06 40 33 N 66 39 W  
14/7/06 40 35 N 68 00 W  
15/7/06 40 45 N 69 09 W  
16/7/06 40 48 N 69 40 W  
17/7/06 41 08 N 70 56

## Glavya's Jester Challenge by John Apps

I arrived back in Langstone Harbour yesterday. I got as far as 41N 42W, before I broke a starboard inner shroud coming out of an F8 [my 4th one of two days or more]. Had to tack onto port very quickly. While St John's in Newfoundland was closer, did not want to risk Starboard Tack, so I made Flores in the Azores on Port Tack, where I affected temporary repairs. I still cannot believe that I have made it all the way back to Langstone on Port Tack in anything above F3 [I did do a day on Starboard Tack in an F2, between Start Point and Portland Bill].

I thought I had read everything I needed to know about the various routes. I had studied the Routing Charts and worked out that if I chose the Northern route as it offered consistently good winds at least for the first half and offered the statistic that only 10% of the time would I be subjected to F8 or above. My first storm was a F10 on Saturday 10 June. The water turned white like a milkshake except the spume was flying directly at me and not sitting gently on the top. Lay-a-hull for 36 hours, most of the time at a 60 degree or more angle. Water streaming through the stormboards and waves breaking over me constantly. I had streamed warps, which gave me a slight stern to wind and waves aspect and while I was whipped around through 180 degrees twice, I never suffered the dreaded 360, I was anticipating. After 36 hours I sailed south to try and avoid the rest of the low and on checking my rigging found it much looser [probably stretched] than I like. Tightened it up but I think it had already weakened in the Storm. Following two days of sea fog with quarter mile visibility, a week later I encountered another F8 lasting two days and decided as a result of this I would switch to the intermediate route and headed dead south for three days, I then set a course for 45N 35W. Two more F8s and I had got as low as 41N 42W, when during a routine check of my rigging I found I had only 7 of my 19 strands of wire on my starboard inner shroud holding. Not knowing how strong the remaining strands were I tacked onto Port immediately.

I am interested to note that Eric in Sterren had kept fairly close to my initial track, but seemed to only encounter F7, but he was well in front of me and that Pete Hill in Shanti when I came South was actually in front of me. I don't know if conditions were unusually fierce this year [the routing charts would indicate so], but if not I would offer very strong advice in the future that the Northern Route was not recommended for any boat under 30 feet. Although that said I had perhaps the worst ballast ratio in the Jester fleet [35%] and did survive an F10, however my speed during the F8s was at best 2.5 knots and generally at 90 degrees to the desired direction.

## ohn Apps and *Glavya* finish the **Jester Challenge 2006**

After 410 days, 2 hours and 50 minutes - and in true '*Jester Spirit*' - John Apps has finished the *Jester Challenge 2006*.

He arrived in Newport RI on 18th July 2007, being the third skipper to finish.

John wrote:

*"Well we made it. I passed the Castle Hill Light at 1350[UTC] on 18 July 2007.*

*Approximately 410 days, 2 hours and 50 minutes since the start of JC06. I think this might make me third on the podium.*

*Except for the last 200 miles when I had next to no wind I seemed to go from Low to Low with only a day in between. Even in sectors which according to the Routing Chart should never have anything above F7, I was encountering F9s. I was knocked down twice in a three*

*hour period trying to sail under bare poles in an F10 NE, when I had crossed the top of a low. The first knock down was a bit of a disaster as I had just taken my top stormboard out to check on everything, when I was knocked down - ending up with about 2 feet of water in the cabin. I also lost my wind indicator from the top of my mast, broke my Babystay, flattened my Spray Hood and ended up with a Raincatcher Radar Reflector looking like a flower as it was bent out of shape.*

*Except for the missing wind indicator everything was more or less repairable. About 100 miles out of Newport I encountered very dense sea fog and unfortunately no wind for a day and a half. I was caught in something called the Great South Ship's Channel just south of Nantucket. Every hour or so I could hear a ship's fog horn going past. I was replying on my foghorn, but it sounded very puny in relation to the ships' blasts. Still I think my two radar reflectors are fairly effective [A Dutch ship, the NV Power, passed me one evening and told me they had had me on radar for an hour].*

*Because of the time it has taken me to get here, I will probably only stay a few days to resupply and head straight back"*

John Apps (centre) enjoying a well earned beer with Robin Wallace and George Pike at the  
Newport Yacht Club

## Mingming's Jester Challenge by Roger Taylor

*Mingming* and I picked up our mooring at Burnham after a trouble-free 2500 mile non-stop voyage from Plymouth, via a point a couple of hundred miles to the northeast of the Azores. The problem, as far as the *Jester Challenge* was concerned, was basic boat speed. There was always going to be a question mark over the effect of 100 days' water and provisions on a yacht displacing less than one ton. After several weeks it became clear that we were averaging daily runs about 15 miles less than anticipated. This may not sound a lot - it represents just over 0.5 knot of boat speed - but over a 60 day voyage adds up to about 900 miles. The prospect of being that distance from Newport at the beginning of August, well into what has been forecast as another particularly severe hurricane season, was a risk too far. Very regretfully then, I had no choice but to turn back. I am, of course, very disappointed not to have completed the basic aim of the *Jester Challenge*. On the other hand, there are many positives I can take from the 38 day voyage. We had no damage or gear failures of any sort. *Mingming*, as anticipated, proved herself a superb little sea boat. She rode out a Force 8 in central FitzRoy as happily as a rubber duck at bath-time. The alterations I had made to her during her pre-voyage refit all proved their worth. There is nothing more reassuring when the going gets tough than being aboard an unsinkable boat! The junk rig was incredibly easy to handle from the hatch and meant I never had to go on deck for any sail handling manoeuvre.



Copyright © Sandra Leek 2006

We had our fair share of heavy weather, but in fact were mainly plagued by calms and light headwinds, particularly untypically, on the return passage. We scarcely had any southwesterly weather from the Azores to the North. The wind was all mainly between north-west and north-east. As a long-time exponent of small-boat ocean sailing, I would have again shown that a small and modestly equipped engineless yacht, properly prepared and patiently sailed, can make substantial blue water ( and coastal) passages in relative tranquillity. It was a great pleasure and privilege to be involved with this inaugural *Jester Challenge*, the driving principles of which are very close to my heart. The next Challenge will be in 2010, the 50th anniversary of the first Transatlantic Race. My little head's already at work....'